



## de SofTec® Coxa Montage- und Retourenhinweis

### ⚠ Wichtiger Hinweis:

Nach endgültiger Fixierung der Beckenschale wird eine Demontage immer zu Gebrauchsspuren führen. Deshalb ist eine Retoure/Gutschrift nicht mehr möglich.

- ❶ Haken Sie die Verbindungslasche zur Größeneinstellung an den beiden Beckenfassungen ein.
- ❷ Bei passender Größe fixieren Sie die Verbindungslaschen an den Beckenfassungen mittels Kunststoffnieten.

## en SofTec® Coxa Assembly and returns information

### ⚠ Important Note:

Final fixation of the pelvic shell is not reversible. Therefore, a return/refund cannot be provided.

- ❶ Place connecting plate for appropriate size adjustment at the two halves of the pelvic shell.
- ❷ At a suitable size secure the connecting tabs of the two pelvic shells with the plastic rivets.

## fr SofTec® Coxa Informations pour le montage et le renvoi de marchandises

### ⚠ Remarque importante :

Une fois que la coque du bassin a été fixée définitivement, son démontage entraînera automatiquement des traces d'utilisation. C'est la raison pour laquelle un renvoi/un avoir n'est alors plus possible.

- ❶ Pour régler la taille, accrochez la boucle de raccordement aux deux soutiens du bassin.
- ❷ Si la taille convient, fixez les boucles de raccordement aux soutiens du bassin à l'aide de rivets en plastique.



## nl SofTec® Coxa Instructie voor montage en retournering

### **Belangrijke instructie:**

Na definitieve fixatie van de bekkenschaal zal demontage altijd tot gebruikssporen leiden. Op dat moment is retournering/een creditnota niet meer mogelijk.

❶ Klik het verbindingsplaatje voor het instellen van de maat vast aan de beide helften van de bekkenschaal.

❷ Als de maat goed is, fixeert U de verbindingsplaatjes aan de bekkenhelften door middel van kunststof klinknagels.

## it SofTec® Coxa Avvertenze per il montaggio e modalità di reso

### **Importante:**

Dopo aver fissato definitivamente il guscio pelvico, un eventuale smontaggio lascerebbe sempre tracce dell'utilizzo sul dispositivo. Il reso/rimborso non è pertanto più possibile.

❶ Agganciare gli elementi di collegamento per la regolazione della dimensione alle due metà del sostegno pelvico.

❷ Dopo avere individuato la dimensione adeguata, fissare gli elementi di collegamento alle due metà del sostegno pelvico mediante i rivetti in plastica.

## es SofTec® Coxa Indicaciones acerca del montaje y la devolución

### **Indicación importante:**

Después de fijar definitivamente la cubierta plástica pelviana, ya no habrá posibilidad de devolución/abono.

❶ Para ajustar el tamaño, enganche la brida de conexión a las dos cubiertas para la pelvis.

❷ Si el tamaño es apropiado, fije las bridas de conexión a las cubiertas para la pelvis mediante remaches de plástico.